

A Linguistic Analysis on the Lexical and Language Change of the Two Films “Pravegaya” and “Kolamba Sanniya”

P. M. A. U. Karunathilake¹

The main target of this research is exploring the evaluation of lexicon and language of two films respectively "Kolamba Sanniya" and "Pravegaya". The research question was finding out how the language has been changed within generations. Other than watching the two films, in order to get more information, talked with the particular societies. The film "Pravegaya" depicts the colloquial Sinhalese language. On behalf of getting more information, studies on colloquial lexicon, helped very much. Furthermore, data were collected by referring relevant books. The main reason is both films were based on Colombo city for the selection of these two particular films. "Kolamba Sanniya" was released in 1976 and "Pravegaya" was released in 2015. The main aim is showing, how the Colombo city and its language have changed within a period of 39 years. When examine these two films, many words in the film "Kolamba Sanniya" replaced in the film "Pravegaya". For example, words like "Dumbarabage", "Kakul Kadittuwa", "Elibahinawa", "Badawatiya" have replaced in the film "Pravegaya" as "Patta", "Padiri", "Jathi", "Sira", "Athal"... etc. These can be introduced as regional dialects. Linguistically affected fields such as translation method, dialectology variations, linguistically applied to the methodology. Thus the movie "Pravegaya" shows, how open economy affected Colombo city. Some subcultures occurred, such as drug dealing and heroine. Coined words emerged gradually in the city of Colombo. Thus, by studying these two films, it can be evaluate that from generations to generations it is important to be aware of these coined words. It will be useful for first language, second language and foreign language learners. It is a normal process of adding new words to the language. By examining old films and new films, it is clear that how vocabulary changes in particular societies and addition of new dialects occur during a particular period of time.

Key words: colloquial Sinhalese, dialects, evaluation, lexical and language change

¹ Linguistics (Special) Final Year

auk.achini@gmail.com